

AOTRE AR GERENT AUTORISATION PARENTALE

Me a sin amañ dindan (anv, anv bihan) / Je soussigné(e) (nom, prénom)

.....
O chom e / Résidant à

O vezañ tad, mamm, gward da (anv hag anv-bihan ar bugel) / En qualité de père, mère, tuteur
de (nom et prénom de l'enfant)

A aotre anezhañ da gemer perzh er staj meneget en tu all d'ar bajenn. / L'autorise à prendre part
au stage mentionné ci-contre.

AOTRE MEZEGEL / AUTORISATION MÉDICALE

Hag a zisklêr / et déclare :

Aotren renerezh ar staj da ober, ma c'hoarvezfe ur c'hleñved pe ur gwallzarvoud bennak d'am bugel,
kementtraethamallusgoulennetgantarmezeg, beteke gasd'an ospitalzoken. / Autoriser la direction
du stage à prendre toutes les dispositions nécessaires en cas de maladie ou d'accident concernant
mon enfant, et à suivre les instructions du médecin et notamment de le transporter à l'hôpital.

Ma c'hoarvez d'am bugel bezañ klañv e kemerin e karg ar frejoù bet evit e louzaouiñ hag ober war e
dro (ar paperoù reizh-abegañ hag an diell mezegel a vo kaset din en-dro evit kaout an digoll anezho).
Si mon enfant tombait malade, il est entendu que les frais occasionnés seraient à ma charge
(les ordonnances et les autres papiers médicaux me seront restitués à fin de remboursement).

Ma niverenn surentez sokial / Mon numéro de sécurité sociale :

GWIR IMPLIJ FOTOIOÙ / DROIT À L'IMAGE

Aotren a ran aozerien ar c'hamp da implijout ar skeudennoù emañ ma bugel warno :

J'autorise l'utilisation des images représentant mon enfant :

- evit diskouez d'ar gerent goude ar c'hamp / pour les montrer aux parents après le camp

ya / oui ket / non

- evit brudañ an dudi brezhonek ha gallaouek / pour la promotion des loisirs en breton et en gallo

ya / oui ket / non

- evit brudañ obererezhoù an aozer / pour la promotion des activités de la structure organisatrice

ya / oui ket / non

D'an / Le :

Graet e / Fait à :

Sinadur / Signature :

FOLLENN ENSKRIVAÑ FICHE D'INSCRIPTION

À RENVOYER À L'ORGANISATEUR DU SÉJOUR CHOISI LE 15 JUIN AU PLUS TARD

Anv ar bugel / Nom de l'enfant

Anv bihan / Prénom

Paotr pe blac'h / Sexe

Ganet d'an / Né(e) le

Chomlec'h / Adresse

Kod post / Code postal

Kêr / Ville

Niverenn bellgomz / Numéro de téléphone

Postel / Courriel @

Klas / Classe

Skol / École Diwan Public bilingue (Div Yezh) Privé bilingue (Dihun) All / Autre

Anv ar skol / Nom de l'école

LAKAAT A RAN MA BUGEL EVIT AR GREIZENN / J'INSCRIS MON ENFANT POUR LE SÉJOUR :

.....

DEIZIADOÙ / DATES **N°**

AOZET GANT / ORGANISÉ PAR

Ur rakpae a 100 € a vez ret kas evit bezañ enskrivet (chekenn war anv an aozer).

Ar peurrest a vo da baeañ deiz kentañ ar staj.

100 € d'arrhes sont à joindre à cette fiche pour valider l'inscription (chèque au nom de l'organisateur). Le reste sera à régler le premier jour du stage.

Ezhomm em eus da gaout ur fakturenn / Je souhaiterais recevoir une facture :

ya / oui ket / non

Un teuliad a vo kaset deoc'h a-raok ar greizenn vakañsoù.

Un dossier complet vous parviendra avant le séjour de vacances.

Degas a reomp soñj d'ar gerent eo mat gwiriañ eo gwarezet o bugel e-pad ar c'hampoù vakañsoù gant o asurañs.

Nous rappelons aux parents qu'il est bon de vérifier que les activités en centre de vacances sont couvertes par leur assurance.